



Број: 05-05-1- 1471-2/11
Сарајево, 11. мај 2011. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и UniCredit Bank Austria AG за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци. Споразум је потписао г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ, 27. децембра 2010. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 13.05.2011.			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj grilosa
01/02	05-2	373	11

B



МФА-БА-МПП
Број: 08/1-41-05-2-1533-2/11
Сарајево, 19.04.2011. године

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO			
Organizacioni odjel	Broj	Datum	Prej. osoba
05	05-1	14/11	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

ПРЕДМЕТ: Приједлог Одлуке о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци – доставља се ;

У вези са Одлуком Предсједништва БиХ број 01-50-1-4649-26/10 од 14. децембра 2010. године, у прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци.

Приједлог Одлуке о ратификацији предметног Споразума утврђен је од стране Савјета министара БиХ, на 148. сједници одржаној 14.4.2011. године, а након прибављеног мишљења Уреда за законодавство БиХ, број 01-02-562-2/10 од 21.03.2011. године.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама Члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“, број 29/00), донесе одлуку о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци.

С поштовањем,

Прилог :
- као у тексту

МИНИСТАР
Свен Алкалај

SPORAZUM O KREDITU

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

koju zastupa

MINISTARSTVO FINANSIJA I TREZORA

|
UNICREDIT BANK AUSTRIA AG

**za finansiranje rekonstrukcije
i proširenja kanalizacionog sistema u Gradišci**

SADRŽAJ

<u>naslovi</u>	<u>stranica</u>
Uvod	3
1. Definicije	4
2. Svrha Sporazuma	7
3. Iznos i namjena kredita; Kreditni račun	8
4. Plaćanja Izvođaču	9
5. Rokovi povlačenja i otplate	10
6. Raspodjela uplata	11
7. Kamate	12
8. Prijevremena otplata glavnice	13
9. Naknade i troškovi	14
10. Valuta, mjesto i obavijest o plaćanju	15
11. Neispunjenje	16
12. Neovisnost Sporazuma	18
13. Porezi, biljegovina	19
14. Povećani troškovi, nezakonitost	20
15. Zakon i arbitraža	21
16. Preduvjeti	22
17. Stupanje na snagu	23
18. Obaveze	24
19. Izjave i garancije	25
20. Obavijest	27
21. Općenito	28
Dodatak I Pravno mišljenje	30
Dodatak II Postupak plaćanja	32

UVOD

S obzirom da je:

- 1) Banka pristala finansirati cijeli Ugovor u skladu s odredbama i uvjetima ovog sporazuma koji je napravljen na osnovu "**Sporazuma o finansijskoj saradnji između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine koje zastupa Ministarstvo finansija i trezora i Vlade Republike Austrije koju zastupa Savezno ministarstvo finansija**" i potpisan 30. marta 2006., a izmijenjen i dopunjen 30. oktobra 2008.
- 2) Dužnik, Općina Gradiška, ul. Vidovdanska 1A, 78400 Gradiška, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina, zaključio je Ugovor o kupnji projekta od Izvođača, rabmer Rohrtechnik GmbH & CO KG Bruckbachweg 23, A – 4203 Altenberg, Austrija, u skladu s odredbama Ugovora.
- 3) Država Bosna i Hercegovina će proslijediti kreditna sredstva preko Republike Srpske Dužniku, Općini Gradiška, pod istim odredbama ovog sporazuma, kako bi se omogućila realizacija kredita.
- 4) Zajmoprimac je izrazio namjeru da sklopi supsidijarni sporazum sa supsidijarnim Zajmoprimcem, a supsidijarni Zajmoprimac će zaključiti podugovor s Dužnikom u vezi s finansiranjem iz Ugovora.

Banka je spremna odobriti kredit u skladu s odredbama i uvjetima iz ovog sporazuma za plaćanje protuvrijednosti Ugovora.

ČLAN 1. DEFINICIJE

Osim ako nije izričito drugačije navedeno u tekstu, u ovom sporazumu i njegovim dodacima:

SPORAZUM:	znači ovaj sporazum o kreditu, sa izmjenama i dopunama s vremena na vrijeme.
BANKA:	znači UNICREDIT BANK AUSTRIA AG, Schottengasse 6 - 8, A-1010 Beč, Republika Austrija, ili bilo koji sljednik.
ZAJMOPRIMAC:	znači DRŽAVA BOSNA I HERCEGOVINA (koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora)
RADNI DAN:	znači dan na koji su banke i finansijske institucije otvorene za poslovanje u Beču i Sarajevu i na koji je Transevropski automatski sistem ekspresnog transfera bruto plaćanja u realnom vremenu otvoren za plaćanja u eurima.
UGOVOR:	znači Ugovor o nabavci sklopljen 14. maja 2010., od strane i između Dužnika kao kupca i Izvođača, a koji se odnosi na projekt "Obnova i proširenje kanalizacionog sistema u Općini Gradiška" u ugovornoj vrijednosti od 2.480.089,16 EUR i što je rezultat odabira iz postupaka nabavke u skladu s propisima austrijske strane.
IZVOĐAČ:	znači rabmer Rohrtechnik GmbH & CO KG, Bruckbachweg 23, A – 4203 Altenberg, Austrija
KREDIT:	znači iznos utvrđen u članu 3. prema kojem Zajmoprimac može povući kreditna sredstva tokom perioda raspoloživosti.
ISPLATA:	znači iznos povučen u sklopu kredita
PERIOD POVLAČENJA:	znači period naveden u članu 5.1 tokom kojeg se mogu izvršiti isplate na osnovu ovog sporazuma.
DATUM STUPANJA NA SNAGU:	znači datum kad Banka obavijesti Zajmoprimca da su svi preduvjeti navedeni u članu 16. ispunjeni.
EURO ili EUR	znači jedinstvenu valutu onih država članica Evropske unije koje su usvojile euro kao svoju valutu u skladu sa zakonodavstvom Evropske zajednice vezanim za Evropsku ekonomsku i monetarnu uniju.

ČLAN 1. DEFINICIJE (nastavak)

- EURIBOR** znači (a) procentualna godišnja stopa koju utvrđuje Bankovna federacija Evropske unije za relevantni period prikazana na odgovarajućoj stranici Reutersova pregleda (ili bilo kojeg zamjenskog pregleda koji odobri Banka) i (b) ako takav pregled stopa nije dostupan za relevantni period, aritmetička sredina stopa (zaokružena na četiri decimalna mjesta), koju dostave Banci na njezin zahtjev koje navode one referentne banke koje Banka može odrediti od vodećih banaka na evropskom međubankarskom tržištu u svakom takvom slučaju u ili oko 11:00 po briselskom vremenu drugog radnog dana prije početka relevantnog kamatnog perioda.
- VANJSKA ZADUŽENOST:** znači bilo kakvu zaduženost (dugovanu trenutno, eventualno ili u budućnosti, uključujući glavnice, kamate, naknade, troškove i rashode) za novac posuđen ili zagarantovan, koja je plativa u valuti različitoj od valute Bosne i Hercegovine.
- KREDITNI RAČUN:** znači račun koji otvori Banka u ime Zajmoprimca u skladu s čl. 3.3.
- ZAJAM:** znači ukupan iznos glavnice zajmova pozajmljenih Zajmoprimcu prema Sporazumu i za sada neplaćenih.
- PERIOD MARŽE:** znači period koji
- (i) počinje od datuma isplate ili na posljednji dan njenog prethodnog perioda marže, i
 - (ii) završava na posljednji dan odgovarajućeg kalendarskog tromjesečja, odnosno 31. marta, 30. juna, 30. septembra ili 31. decembra, ovisno o slučaju.
- DATUMI PLAĆANJA MARŽE:** znači 31. mart, 30. juni, 30. septembar ili 31. decembar svake godine, pod uvjetom da, ako bilo koji takav datum bude neradni dan, reference na taj datum bit će na prethodni radni dan.
- DUŽNIK:** znači Općina Gradiška, Ul. Vidovdanska 1A, 78400 Gradiška, faks: +387 (0) 51 814 689, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina.
- OEKB:** znači Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Am Hof 4, A-1010 Beč, Austrija, koja je austrijska agencija za izvozne kredite.

ČLAN 1. DEFINICIJE (nastavak)

- OEKB-GARANCIJA:** znači garancija koju izdaje OEKB u ime Republike Austrije u vezi sa Sporazumom.
- OEKB-MARŽA:** Naknada za plaćanja koja će Banka izvršiti za Garanciju Republike Austrije prema Zakonu o poticanju izvoza
- PROJEKT:** znači isporuka dobara i pružanje usluga kako je navedeno u Ugovoru.
- DATUMI OTPLATE:** znači datumi na koje Zajmoprimac mora otplatiti zajam u ratama, kao što je navedeno u čl. 5.2. Ako neki od tih datuma nije radni dan, reference na taj dan će biti na prethodni radni dan.
- SUPSIDIJARNI ZAJMOPRIMAC:** Republika Srpska, koju zastupa Ministarstvo finansija
- POLAZNA TAČKA:** znači datum koji je prije (i) datuma završnog izvještaja (Potvrda o zadnjoj uplati/okončana situacija) prema tački 8.5. Ugovora i Dodatku 2 (b) Sporazuma ili (ii) 30. juna 2012.
- POREZI:** znači sve sadašnje i buduće poreze, carine (uključujući i biljegovinu) i odbitke i obustave bilo koje prirode koje nameću, naplaćuju, prikupljaju, obustavljaju ili utvrđuju u Bosni i Hercegovini ili u Republici Austriji ili drugdje neki državni, lokalni, općinski ili drugi vladini organi.

ČLAN 2. SVRHA SPORAZUMA

- 2.1 Svrha ovog sporazuma je utvrditi odredbe i uvjete pod kojima će Banka financirati 100% sljedećih isplata koje će Dužnik izvršiti Izvođaču prema Ugovoru:
Za isporuku i povezane usluge za rekonstrukciju i proširenje kanalizacijskog sistema u Općini Gradiška u ugovornoj vrijednosti od 2.480.089,16 EUR (dva miliona četiri stotine osamdeset hiljada osamdeset devet i 16/100 eura).

Zajmoprimac ovime ima na umu da je finansiranje potpomognuto javnim sredstvima pomoći uz element granta 35,23% bez obzira na dodatni grant naveden u članu 7.2.

Strane u ovom sporazumu ovime priznaju i potvrđuju da će njihova prava i obaveze iz ovog sporazuma, posebno platne obaveze Zajmoprimca (npr. u skladu s članovima 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 13., 14. i 15.), biti odvojena i neovisna o pravima i obavezama Dužnika i Izvođača po Ugovoru.

- 2.2 Zajmoprimac ovime potvrđuje da djeluje kao glavni akter i za svoj račun, a ne kao posrednik ili povjerenik ili u bilo kojem drugom svojstvu u ime neke druge strane.

ČLAN 3. IZNOS I SVRHA KREDITA; KREDITNI RAČUN

- 3.1 U skladu s odredbama i uvjetima ovog sporazuma, Banka je spremna odobriti Zajmoprimcu kredite u ukupnom iznosu glavnice koji ne prelazi 2.480.089,16 EUR (dva miliona četiri stotine osamdeset hiljada osamdeset devet i 16/100 eura) za plaćanje 100% ukupne vrijednosti Ugovora koje će Dužnik izvršiti Izvođaču na osnovu Ugovora.

Maksimalni iznos kredita na raspolaganju u skladu s ovim sporazumom tokom perioda povlačenja će tako biti 2.480.089,16 EUR.

- 3.2 Kredit u skladu s ovim sporazumom dodjeljuje se u skladu i prema odredbama pravila i propisa za izvozne kredite proglašenim od Republike Austrije.
- 3.2 Banka će otvoriti kreditni račun u ime Zajmoprimca. Banka će obavijestiti Zajmoprimca o oznaci kreditnog računa. Svaka isplata izvršena na osnovu ovog sporazuma bit će terećena na vrijednost navedenog kreditnog računa s datumom plaćanja takve isplate od strane Banke Izvođaču, kao prema Dodatku II i članu 16. ovog sporazuma.

ČLAN 4. PLAĆANJA IZVOĐAČU

- 4.1 Zajmoprimac ovim neopozivo upućuje Banku da prenese isplate u skladu s odredbama i uvjetima ovog sporazuma neposredno Izvođaču odmah po predočenju Banci dokumenata u skladu s postupkom plaćanja opisanom u Dodatku II ovog sporazuma.
U razumnom vremenskom periodu nakon svake takve isplate, Banka će obavijestiti Zajmoprimca o datumu i iznosu takve isplate.
- 4.2 Banka neće biti obavezna izvršiti bilo koje plaćanje nakon završetka perioda povlačenja.
- 4.3 Zajmoprimac izričito prihvaća da će se uplata izvršena od Banke Izvođaču u skladu s uvjetima ovog sporazuma smatrati isplatom prema ovom sporazumu a ukupan iznos isplata izvršenih u tom pogledu čini zajam te će dakle predstavljati zaduženost Zajmoprimca prema Banci na osnovu ovog sporazuma.
- 4.4 Banka:
- (a) se bavi samo dokumentima a ne bavi se zakonitošću, valjanošću ili obavezujućom prirodom Ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, ili osnovne transakcije ili dostupnosti prijeba, protupotraživanja ili bilo koje odbrane bilo koje osobe ili bilo kojeg spora između Zajmoprimca i bilo koje druge osobe u vezi s Ugovorom ili drugim srodnim dokumentom;
 - (b) imat će pravo da izvrši isplatu, bez obavljanja bilo kakvog upita ili istrage ili traženja bilo kakve potvrde od bilo koje osobe, ako izgleda da je svaki od dokumenata navedenih u klauzuli 4.1 uredan;
 - (c) neće ni u kojem slučaju biti odgovorna Zajmoprimcu ili bilo kojoj drugoj osobi zbog prevare u vezi s Ugovorom ili bilo kojim srodnim dokumentom.

Dokumenti dostavljeni kasnije od 21 dana nakon datuma izdavanja (ali unutar perioda povlačenja) su prihvatljivi.

ČLAN 5. ROKOVI POVLAČENJA I OTPLATE

- 5.1 Povlačenja se mogu izvršiti prema ovom sporazumu od datuma stupanja na snagu do kraja perioda povlačenja koji prestaje 30. aprila 2012., ili bilo kojeg kasnijeg datuma koji se utvrđuje s vremena na vrijeme ovisno o odobrenju OEKB-a.
- 5.2 Zajam neotplaćen na kraju perioda povlačenja Zajmoprimac će vratiti u 17 (sedamnaest) polugodišnjih, jednakih i uzastopnih rata, od kojih prva dospijeva na datum koji je prije (i) datuma koji pada 48 mjeseci nakon datuma Završnog izvještaja (Potvrde o zadnjoj uplati/okončanu situaciju) (kao što je predviđeno u Ugovoru), ili (ii) 30. juna 2016.

ČLAN 6. RASPODJELA UPLATA

- 6.1 Sve uplate koje Banka primi od Zajmoprimca po ovom sporazumu će se raspoređivati prema neplaćenim iznosima na osnovu ovog sporazuma sljedećim redom i Zajmoprimac ovime pristaje na primjenu takvih plaćanja tim redom (i na bilo koje varijacije istih od strane Banke):
- i) naknade i troškovi (u skladu sa čl. 9)
 - ii) OEKB-marža (u skladu sa čl. 7.2)
 - iii) zatezna kamata (u skladu sa čl. 7.4)
 - iv) kamata (u skladu sa čl. 7.1 i 7.3)
 - v) obavezna otplata (u skladu sa čl. 5.2.)
 - vi) opcionalna prijevremena otplata (u skladu sa čl. 8)

Zakašnjeni neplaćeni iznosi će biti vraćeni prije dospjelih iznosa. Bilo koje upute suprotne tome date od Zajmoprimca bit će zanemarene.

- 6.2 Ne dovodeći u pitanje čl. 6.1, Zajmoprimac je dužan, prilikom uplate, samo za administrativne svrhe, navesti kategoriju takve uplate kako je navedeno u tačkama i) - vi) iznad.
- 6.3 Bez obzira na redoslijed primjene plaćanja, kao što je navedeno iznad, Zajmoprimac ovime potvrđuje da pod OEKB-garancijom OEKB rezervira prema Banci pravo da izmijeni raspodjelu uplata kako je iznad navedeno.

U tom slučaju Banka će odmah obavijestiti Zajmoprimca u pisanom obliku, a Zajmoprimac će prihvatiti raspodjelu OEKB-a i ovime se obavezuje da će otplatiti Zajam i sve druge neplaćene iznose na osnovu ovog sporazuma kako Banka tada obavijesti (uključujući i detaljan obračun) Zajmoprimca.

ČLAN 7. KAMATE, OEKB-MARŽA I ZATEZNA KAMATA

- 7.1 Zajmoprimac će platiti kamatu po stopi od 0,00 posto godišnje na iznos zajma koji s vremena na vrijeme ostane neizmiren na kreditnom računu.
- 7.2 Od polazne tačke OEKB-maržu od 1,049% p.a. (trenutni pokazatelj OEKB-a) Zajmoprimac će plaćati Banci tromjesečno unatrag na datume plaćanja marže. Raspored plaćanja iznosa koji se plaća će se definirati u OEKB-garanciji. Banka će obavijestiti Zajmoprimca o izdavanju pokrića osiguranja i rasporedu plaćanja. Prema OEKB-u, gornju stopu podržava dodatni grant u iznosu od 181.046,57 EUR od austrijskog Ministarstva finansija (trenutni pokazatelj; konačni iznos će odrediti OEKB u konačnoj OEKB-garanciji).
- 7.3 Kamate dospjele u skladu s članom 7.1 i 7.4 će rasti od dana do dana, računat će se na osnovu stvarnog broja proteklih dana i godine od 360 dana, i, osim ako nije drugačije predviđeno u ovom članu, bit će plaćane tromjesečno unatrag od strane Zajmoprimca prema Banci na datume plaćanja marže.

Ne utječući na bilo koji način na bilo koje obaveze Zajmoprimca da plati kamate kako je ovdje navedeno, Banka je saglasna dati obavijest o takvom plaćanju koje će izvršiti Zajmoprimac kao što je predviđeno u članu 10.2 ovog sporazuma.

Ako se bilo koji iznos tereti i/ili knjiži na kreditni račun u bilo koje vrijeme između datuma obavijesti o plaćanju u skladu s čl. 10.2 i datuma plaćanja marže, kamata ili bilo koji drugi iznosi dospjeli u vezi s tim na taj datum plaćanja marže prenosit će se i postati dospjeli i plativi Banci prvog sljedećeg datuma plaćanja marže ili, u slučaju knjiženih iznosa, biti preračunati sljedećeg datuma plaćanja marže.

- 7.3 U slučaju da Zajmoprimac ne uplati bilo koji dospjeli iznos prema ovom sporazumu do datuma dospeljeća (bilo prema iskazanom dospeljeću, po ubrzanju ili na drugi način), Zajmoprimac će platiti kamatu na takav neplaćeni dospjeli iznos od datuma dospeljeća do datuma stvarnog plaćanja od 2 posto godišnje iznad stope EURIBOR-a. Takve kamate dospeljevaju i plative su na zahtjev Banke.

ČLAN 8. PRIJEVREMENA OTPLATA GLAVNICE

- 8.1 Zajmoprimac će imati pravo vratiti - uz odobrenje i pod uvjetima koje utvrdi OEKB, ako ih ima - bilo koji dospjeli iznos prema ovom sporazumu prije datuma propisanog ovim sporazumom, gdje će svaki takav iznos biti jednak jednoj rati otplate ili sastavni više istih, ako ih ima više.
- 8.2 Svaka takva prijevremena otplata će, ako se izvrši tokom perioda povlačenja, smanjiti iznos kredita za iznos jednak toj prijevremenoj otplati. Svaka prijevremena otplata će, ako se izvrši nakon isteka perioda povlačenja, biti primijenjena za smanjenje neplaćenih rata otplate zajma obrnutim redoslijedom njihova dospijeca. Iznosi otplaćeni prije vremena ne smiju se ponovno pozajmiti.
- 8.3 Pravo na prijevremenu otplatu na osnovu ovog člana uvjetovano je time da Zajmoprimac dostavi jedan mjesec ranije obavijest Banci; takva obavijest je neopoziva.
- 8.4 U odnosu na prijevremenu otplatu, Zajmoprimac će nadoknaditi štetu Banci u vezi s bilo kojim gubitkom ili troškom koji Banka potvrdi kao kontinuiran.

ČLAN 9. NAKNADE I TROŠKOVI

9.1 Naknada za upravljanje i troškovi

Zajmoprimac će u roku od 30 dana od datuma stupanja na snagu ovog sporazuma platiti Banci naknadu za upravljanje od 0,45 posto fiksno izračunatu na ukupni iznos kredita (tj. 2.480.089,16 €). U slučaju dodatnih troškova Zajmoprimac će namiriti Banci za troškove izazvane Banci u vezi s pregovorima, pripremom i potpisivanjem ovog sporazuma. Takvi troškovi neće biti veći od 15.000,00 € (petnaest hiljada eura). Zajmoprimac će nadalje nadoknaditi Banci na njezin zahtjev troškove (uključujući pravne i putne troškove) izazvane Banci prilikom ili u vezi s očuvanjem i/ili izvršenjem bilo kojeg prava Banke prema ovom sporazumu.

9.2 Provizija

Počev od datuma stupanja na snagu ovog sporazuma, Zajmoprimac će tokom perioda povlačenja kao što je navedeno u članu 5.1 platiti Banci proviziju po stopi od 0,35 posto godišnje. Provizija dužna u skladu s ovim članom 9.2 izračunava se na dnevni nepodignuti balans Kredita dostupnog na osnovu ovog sporazuma i Zajmoprimac će je plaćati Banci tromjesečno unatrag na datume plaćanja marže. Prva uplata provizije na osnovu ovog sporazuma vrši se na datum plaćanja marže koji slijedi nakon datuma stupanja na snagu ovog sporazuma.

9.3 Povećani troškovi OEKB-a

Ako se u bilo kojem trenutku troškovi za OEKB-garanciju povećaju ili se dodatni troškovi OEKB-a pojave, zbog izmjena i dopuna ovoga sporazuma od strane Zajmoprimca i Banke, Zajmoprimac je saglasan da plati takav uvećani iznos na prvi pisani zahtjev Banke.

ČLAN 10. VALUTA, MJESTO I OBAVIJEST O PLAĆANJU

- 10.1 Sva plaćanja koja će biti izvršena u skladu s klauzulama ovog sporazuma izvršit će se isključivo u slobodno konvertibilnom i prenosivom euro u Beču, Republika Austrija, na takav račun i kod takve banke o kojima će Banka obavijestiti Zajmoprimca.
- 10.2 Najkasnije 21 dan prije datuma na koji Zajmoprimac mora izvršiti uplatu Banci na osnovu ovog sporazuma, Banka će poslati obavijest Zajmoprimcu preporučenom poštom ili faksom ili elektronskom komunikacijom, utvrđujući u toj obavijesti iznos koji treba platiti Banci, datum dospijeća tog plaćanja, naziv projekta i vrstu relevantne uplate.

ČLAN 11. NEISPUNJENJE

11.1 Smatrat će se da je došlo do neispunjenja u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- 11.1.01 Zajmoprimac nije uplatio bilo koji iznos koji duguje na osnovu ovog sporazuma, pod uvjetom da takav neuspjeh može biti riješen, a taj neuspjeh ne bude otklonjen u roku od 15 (petnaest) kalendarskih dana nakon obavijesti od Banke Zajmoprimcu.
- 11.1.02 Zajmoprimac ne ispunjava neke od svojih drugih obaveza po ovom sporazumu ili bilo kojem srodnom dokumentu.
- 11.1.03 Bilo koje saopćenje, izjava, potvrda, obaveza, garancija, informacije ili mišljenje koje se dostavlja ili ponavlja od strane ili u ime Zajmoprimca ili bilo koje druge osobe u vezi s ovim sporazumom ili bilo kojim srodnim dokumentom jest ili dokaže se kao netačno ili nepotpuno ili materijalno vodi u zabludu kad se izda ili ponovi.

- 11.1.04 Zajmoprimac nije platio bilo koju od svojih vanjskih zaduženosti kad je dospjela za plaćanje (bilo ubrzavanjem ili na drugi način) ili kad bilo koji vjerovnik stekne pravo neku dospjelu vanjsku zaduženost proglasiti dospjelom prije njenog datuma dospijeća kao rezultat slučaja neispunjenja (ma kako je opisan).
- 11.1.05 Zajmoprimac izjavljuje da, ili je neki postupak poduzet u svrhu opće obustave plaćanja ili moratorija na plaćanje svoje vanjske zaduženosti, odnosno Zajmoprimac priznaje svoju nemogućnost da plati svoju vanjsku zaduženost kad takva zaduženost dospijeva.
- 11.1.06 Zajmoprimac prestaje biti član Međunarodnog monetarnog fonda ili prestaje ispunjavati u potpunosti uvjete za korištenje općih sredstava Međunarodnog monetarnog fonda.
- 11.1.07 Nezakonito je ili postaje nezakonito za Zajmoprimca da izvrši neku od svojih obaveza iz ovog sporazuma ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta ili Zajmoprimac odbacuje ili dokazuje namjeru odbaciti ovaj sporazum ili bilo koji srodni dokument.
- 11.1.08 Dogodila se neka vanredna okolnost ili niz vanrednih okolnosti koje prema mišljenju Banke mogu negativno utjecati (a) na sposobnost Zajmoprimca da ispoštuje ili ispuni svoje obveze prema ovom sporazumu ili bilo kojem s njim povezanim dokumentom ili (b)

na zakonitost, valjanost ili provedivost ovog sporazuma ili bilo kojeg srodnog dokumenta.

Vanredne okolnosti su veći događaji koji nisu navedeni pod 11.1.01 – 11.1.07 i 11.1.09 ovog sporazuma; naprimjer prirodne katastrofe, štrajkovi ili neredi ili drugi događaji.

- 11.1.09 Bilo koji dodatni slučaj neispunjenja koji prema zahtjevu OEKB-a postaje primjenjiv.

- 11.2 Ukoliko dođe do bilo kojeg od gore navedenih događaja neispunjenja i Banka ga se ne odrekne u pisanoj formi, te u bilo kojem trenutku nakon toga se nastavi, Banka može poduzeti bilo koju ili sve sljedeće mjere i Banka ima pravo:
 - 11.2.1 zahtijevati od Zajmoprimca otplatu svih iznosa koje duguje Banci prema ovom sporazumu, plus kamate u skladu s članom 7.3 do trenutka stvarnog plaćanja. Smatrat će se da su svi takvi iznosi dospjeli i plativi bez potrebe za bilo kakvom pravnom formalnosti ili sredstvom;

 - 11.2.2 raskinuti ovaj sporazum nakon čega će obaveza Banke da načini i nastavi zajam prema ovom sporazumu u sklopu kredita odmah prestati; i

 - 11.2.3 izvršiti sve druge aktivnosti koje Banka smatra potrebnim ili korisnim po vlastitom mišljenju ili prema uputi OEKB-a, ovisno o slučaju.

ČLAN 12. NEOVISNOST SPORAZUMA

Obaveza Zajmoprimca da plati Banci, na datume ovdje ugovorene, sve iznose koji dospjevaju na temelju ovog sporazuma, neovisna je o izvršenju Ugovora, ili bilo kojeg drugog ugovora sklopljenog između Dužnika i Izvođača, od strane Izvođača.

Na navedenu obavezu neće dakle utjecati bilo kakva potraživanja Dužnika prema Izvođaču.

ČLAN 13. POREZI I DRUGA DAVANJA

Zajmoprimac izjavljuje da će sve aktivnosti u sklopu Sporazuma i/ili Ugovora biti oslobođene svih carina, poreza, dažbina ili drugih taksi Bosne i Hercegovine.

- 13.1 Sva plaćanja koja će izvršiti Zajmoprimac po ovom sporazumu izvršit će se bez prijeboja ili protuzahitjeva i Zajmoprimac će platiti sve poreze i sve druge trenutne ili buduće naknade koje se mogu nametnuti u Bosni i Hercegovini na račun svih plaćanja (glavnice, marže, kamate i drugih plaćanja) koje će izvršiti Zajmoprimac na osnovu ovog sporazuma.
- 13.2 Sva plaćanja koja će izvršiti Zajmoprimac po ovom sporazumu izvršit će se bez prijeboja ili protuzahitjeva i biti oslobođena i bez odbitaka za ili na račun bilo kojih trenutnih ili budućih poreza, carina, odbitaka, obustava ili drugih taksi bilo kakve prirode, osim ako se od Zajmoprimca zakonom zahtijeva da načini takve odbitke. Ako to zakon zahtijeva, iznos koji duguje Zajmoprimac u pogledu tih plaćanja bit će uvećan u mjeri koja je potrebna da se osigura da nakon takvog odbijanja poreza, carina, odbitaka, obustava ili drugih taksi Banka dobije na datum dospijeca takvih plaćanja neto iznos jednak iznosu koji bi primila da nije bilo potrebe za odbijanjem poreza, carina, odbitaka, obustava ili drugih troškova. Zajmoprimac će odmah dostaviti Banci sve potvrde, uvjerenja ili druge dokaze da su iznosi (ako ih ima) plaćeni ili plativi u odnosu na bilo koje odbitke ili obustave kako je gore navedeno.
- 13.3 Zajmoprimac će platiti ili nadoknaditi Banci u odnosu na sve poreze i biljegovinu, registraciju ili slične takse koje budu plative za ili u vezi s ovim sporazumom.

ČLAN 14. POVEĆANI TROŠKOVI, NEZAKONITOST

14.1 Zajmoprimac će platiti Banci iznos svih povećanih troškova nastalih iz ovog sporazuma, a kao rezultat:

- (a) uvođenja, odnosno neke promjene, ili neke promjene u tumačenju ili primjeni nekog zakona Bosne i Hercegovine i/ili nekog zakona ili drugog propisa Republike Austrije;
- (b) usklađivanja sa nekim propisima (uključujući i Bazelski sporazum II i sve druge sljedeće propise) nastalim nakon datuma na koji je ovaj sporazum potpisan

(uključujući sve zakone ili propise koji se odnose na oporezivanje, ili rezerviranu imovinu, posebni depozit, novčane pokazatelje, likvidnost ili zahtjeve za adekvatnost kapitala ili neki drugi oblik bankarske ili monetarne kontrole).

Ako ovaj čl. 14.1 postane operativan, Banka će odmah obavijestiti Zajmoprimca u pisanom obliku i, ako Zajmoprimac ne prihvati takav povećan trošak, Banka i Zajmoprimac će pregovarati o uzajamno prihvatljivom rješenju tokom perioda od trideset (30) dana. Ako se Banka i Zajmoprimac ne mogu dogovoriti o prihvatljivom rješenju, Zajmoprimac ima pravo, ovisno o odobrenju i bilo kakvim dodatnim uvjetima, ako postoje, koje odredi OEKB, otplatiti bilo kojeg dana neotplaćeni zajam zajedno s kamatama i svim drugim neotplaćenim iznosima prema sporazumu do datuma takve prijevremene otplate u roku od trideset (30) dana. Banka neće naplatiti bilo kakve povećane troškove ako je kredit ranije otplaćen u drugom roku od trideset (30) dana.

14.2 Ako jest ili postane nezakonito za Banku da provede bilo koju od svojih obaveza predviđenih ovim sporazumom ili da finansira ili održava izvršene isplate, Banka će tada obavijestiti Zajmoprimca u skladu s tim i obaveza Banke da izvrši isplate odmah će se obustaviti.

14.3 Stranke u ovom sporazumu će, ovisno o bilo kojim zahtjevima bilo kojeg(ih) primjenjivog(ih) zakona i OEKB-a, pregovarati tokom perioda od 30 dana kako bi pronašli rješenje prihvatljivo za obje strane za nastavak Sporazuma. Svako takvo rješenje mora biti i u skladu sa svim primjenjivim zakonima i mora biti prihvatljivo za OEKB. Ako se strane ne mogu dogovoriti o prihvatljivom rješenju unutar tog perioda, Zajmoprimac će, u skladu s odredbama važećeg zakona, prijevremeno otplatiti zajam na zadnji dan tog perioda, zajedno s kamatama i svim drugim neplaćenim iznosima na osnovu Sporazuma.

ČLAN 15. ZAKON I ARBITRAŽA

- 15.1 Ovaj sporazum uređuju zakoni Republike Austrije.
- 15.2 Svi sporovi koji nastanu u vezi s ovim sporazumom, uključujući njegovo sklapanje, valjanost i prava i obaveze strana prema ovom sporazumu, rješavat će tri arbitra u skladu s Pravilima o arbitraži i mirenju Međunarodnog arbitražnog centra Austrijske federalne privredne komore.
- 15.3 Mjesto arbitraže bit će u Beču. Jezik arbitraže bit će engleski.
- 15.4 Arbitražna odluka će utvrditi odgovornost strana u odnosu na troškove koje strane načine.
- 15.5 Arbitri će učiniti svaki napor da provedu postupak i pripreme svoju odluku na takav način da donesu odluku izvršnu po zakonu.
- 15.6 Presuda nakon odluke može se upisati u bilo kojem nadležnom sudu ili se zahtjev može podnijeti tom sudu za sudsko prihvaćanje odluke i nalog za izvršenje, ovisno o slučaju.
- 15.7 I Zajmoprimac i Banka se izričito odriču prava priziva na imunitet od sudbenosti koji bi mogli uživati na osnovu njihova statusa.
- 15.8 Bez obzira na ovaj dogovor o arbitraži Banka će imati slobodu u svakom trenutku obratiti se bilo kojem nadležnom pravosudnom tijelu radi privremenih ili konzervatornih mjera.

ČLAN 16. PREDUVJETI

Kreditni po ovom sporazumu će biti dostupni tek nakon što se ispune sljedeći uvjeti i Banka obavijesti Zajmoprimca u pisanom obliku s tim ciljem:

- 16.1 Da Zajmoprimac pošalje obavijest Banci kojom potvrđuje da su svi zakonski uvjeti za ratifikaciju u Bosni i Hercegovini u vezi s ovim sporazumom ispunjeni.
- 16.2 Da Republika Austrija, djelujući kroz OEKB, izda, na zadovoljstvo Banke, OEKB-garanciju, zapravo osiguranje glavnice, kamata ako ih ima, i marže kredita (radi izbjegavanja sumnje, uključujući ispunjenje dodatnih uvjeta, ako postoje, propisanih u toj OEKB-garanciji).
- 16.3 Da Banka primi od OEKB-a sporazum o finansiranju koji zadovoljava Banku.
- 16.4 Da Banka primi od Izvođača kopiju Ugovora i obavijest u obliku i sadržaju zadovoljavajućem za Banku, u smislu da je Ugovor stupio na snagu.
- 16.5 Da država Bosna i Hercegovina koju zastupa Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine izda Banci pravno mišljenje sadržajno u obliku iz Dodatka I ovog sporazuma.
- 16.6 Da Banka primi dokaz koji se odnosi na ovlaštenje Zajmoprimca da potpiše ovaj sporazum i ovjereno u svakom takvom slučaju na način zadovoljavajući za Banku.
- 16.7 Da Banka primi ovjereni primjerak potpisa osobe ili osoba ovlaštenih da potpišu obavijesti koje će se dati Banci prema ovom sporazumu u ime Zajmoprimca.
- 16.8 Da Banka primi ovjereni primjerak potpisa osobe ili osoba ovlaštenih da potpišu obavijesti koje će se dati Banci prema ovom sporazumu u ime Dužnika u skladu s postupkom plaćanja u Dodatku II.

ČLAN 17. STUPANJE NA SNAGU

- 17.1 Ovaj sporazum stupa na snagu danom potpisivanja, te će biti efektivan na datum efektivnosti.

- 17.2 Banka će biti oslobođena svoje obaveze da stavi kredit na raspolaganje ako uvjeti utvrđeni u članu 16. ne budu ispunjeni na dan ili prije [31. marta 2011.] ili nekog kasnijeg datuma utvrđenog s vremena na vrijeme u skladu s odobrenjem OEKB-a.

ČLAN 18. OBAVEZE

- 18.1 Od potpisivanja Sporazuma pa sve dok bilo koji iznos u okviru ovog sporazuma ostane neplaćen, primjenjuje se sljedeće:
- 18.1.1. Zajmoprimac će osigurati da se obaveze Zajmoprimca na osnovu ovog sporazuma rangiraju barem s jednakim pravima i jednako sa svim ostalim neplaćenim vanjskim zaduženostima Zajmoprimca.
 - 18.1.2. Zajmoprimac neće stvoriti niti pristati na stvaranje bilo kakve hipoteke, naknade, zaloga, prava zapljene ili drugog sigurnosnog interesa na svu ili bilo koji dio svoje imovine za osiguranje neke vanjske zaduženosti ili radi osiguranja garancije za neko vanjsko zaduživanje osim ako će se zajam osigurati jednako i uporedivo s tim na zadovoljstvo Banke.
 - 18.1.3. Zajmoprimac će osigurati da Dužnik neće napraviti, dopustiti ili pristati na bilo kakve materijalne izmjene i dopune, promjenu ili modifikaciju ili raskid Ugovora bez prethodne pisane saglasnosti Banke.
 - 18.1.4. Zajmoprimac će obavijestiti Banku o (a) bilo kojem neispunjenju (i koracima, ako ih ima, poduzetim kao pravni lijek), prema ovom sporazumu (b) bilo kojem predmetu ili stvari koja čini operativnim klauzulu 14.1 ili 14.2 ovoga sporazuma, u svakom takvom slučaju odmah po njegovom nastanku.
 - 18.1.5. Zajmoprimac će, u svako doba tokom trajanja ovog sporazuma, osigurati da su sve saglasnosti, dozvole, odobrenja i ovlaštenja od bilo kojeg tijela, ureda ili agencije potrebni u vezi s izvedbom, valjanošću ili provodivosti ovog sporazuma (uključujući, bez ograničenja, sva odobrenja i ovlaštenja bilo kojeg nadležnog organa za deviznu kontrolu) dobiveni i da se sve vrijeme održavaju na punoj snazi i važenju.

ČLAN 19. IZJAVE I GARANCIJE

19.1 Zajmoprimac daje sljedeće izjave i garancije za korist Banke:

- (i) da ima svu moć i ovlasti da sklopi i da izvršava svoje obaveze prema ovom sporazumu i transakcije koje se ovime predviđaju i da je poduzeo sve potrebne mjere kako bi osigurao da je:
 - (A) Ministarstvo finansija i trezora države Bosne i Hercegovine ovlašteno da potpiše ovaj sporazum u ime države Bosne i Hercegovine i da vrši transakcije koje se u njemu predviđaju i da uzme zajam prema Sporazumu;
 - (B) država Bosna i Hercegovina garantuje pravovremeno i tačno plaćanje glavnice, kamata i drugih iznosa koji dospijevaju s vremena na vrijeme od strane Zajmoprimca po ovom sporazumu;
 - (C) ovaj sporazum valjano je sklopio Zajmoprimac i čini pravne, valjane i obavezujuće obaveze Zajmoprimca nakon stupanja na snagu u skladu s njegovim uvjetima.
- (ii) sve saglasnosti, dozvole, odobrenja i ovlaštenja bilo kojeg tijela, ureda ili agencije potrebni u vezi s izvršenjem, valjanošću ili provedivošću ovog sporazuma ili njegove dopuštenosti u dokazima, (uključujući, bez ograničenja, sva odobrenja i ovlaštenja nadležnih organa za deviznu kontrolu) su dobiveni i na punoj snazi i važenju.
- (iii)
 - (A) Izbor austrijskog prava kao regulirajućeg zakona Sporazuma priznat će se i provoditi u Bosni i Hercegovini.
 - (B) Svaka arbitražna presuda dobivena u Austriji u odnosu na Sporazum će se priznati i izvršiti u Bosni i Hercegovini.
 - (C) Neopozivo priznavanje od strane Zajmoprimca nadležnosti arbitražnog suda uspostavljenog u skladu s Pravilnikom o arbitraži i mirenju Međunarodnog arbitražnog centra Austrijske federalne privredne komore je pravno, važeće i obavezujuće u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.
- (iv) Ni potpisivanje niti izvedba od strane Zajmoprimca niti bilo koja od transakcija koje se ovime predviđaju ni sad ni ubuduće:
 - (A) neće kršiti ili predstavljati neispunjenje, niti na drugi način sukobljavati se sa ili uzrokovati prekoračenje ikakvih ograničenja Zajmoprimca ili njegovih ovlasti koje nameće ili su sadržane u Ustavu države Bosne i Hercegovine, i

- (B) neće kršiti ili predstavljati neispunjenje ili na drugi način sukobljavati se sa ili uzrokovati prekoračenje bilo koje odredbe (uključujući bez ograničenja bilo koje ograničenje zaduživanja, negativni zalog ili drugo ograničenje) sadržane u ili koje nameće bilo koji sporazum, instrument, zakon, presuda, nalog, licencija, dozvola ili suglasnost kojima su Zajmoprimac ili imovina Zajmoprimca vezani ili pogođeni.
- (v) Zajmoprimac podliježe građanskom i trgovačkom pravu s obzirom na svoje obaveze prema ovom sporazumu; naročito
 - (A) izvršenje, ispunjenje, izvedba i poštivanje ovog sporazuma od strane Zajmoprimca i ostvarivanje njegovih prava na osnovi ovog sporazuma predstavljaju privatne i komercijalne radnje, prije nego vladine ili javne radnje;
 - (B) ni Zajmoprimac niti bilo koja njegova imovina ne uživaju u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine bilo koje pravo na imunitet od procesa, sudske nadležnosti, tužbe, presude, prijetoja, protuzahjeba ili drugog pravnog postupka u odnosu na bilo koje obaveze Zajmoprimca po ovom sporazumu.
- (vi) Od Zajmoprimca se ne zahtijeva u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine da načini bilo kakve odbitke za ili na račun poreza na dobit po odbitku.
- (vii) U skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine nije potrebno da se sporazum podnese, knjiži ili upisuje kod bilo kojeg suda ili drugog organa u toj nadležnosti ili da se plaća neka biljegovina, registracija ili slična taksa na ili u vezi sa sporazumom ili transakcijama koje predviđa sporazum.
- (viii) Obaveze Zajmoprimca prema plaćanju u skladu sa sporazumom će se u svako doba rangirati najmanje *pari passu* sa zahtjevima svih ostalih neosiguranih i nepodređenih vjerovnika, osim obaveza koje se obavezno preferiraju zakonom.
- (ix) Zajmoprimac je član s dobrim rejtingom Međunarodnog monetarnog fonda i u potpunosti ispunjava uvjete za korištenje općih sredstava Međunarodnog monetarnog fonda.
- (x) Nikakav događaj neispunjenja nije se pojavio niti bi se moglo opravdano očekivati da će rezultirati iz nekog povlačenja sredstava, niti je bilo koji drugi događaj ili vanredna okolnost koji predstavlja, ili koji bi mogao predstavljati, neispunjenje (ma kako je opisano) prema bilo kojem drugom sporazumu ili instrumentu kojim je Zajmoprimac vezan, ili kojem njegova imovina podliježe, a koje bi moglo utjecati na sposobnost Zajmoprimca da izvrši svoje obaveze po ovom sporazumu ili na pravnu, valjanu i obavezujuću prirodu ovog sporazuma.

Gore navedene garancije će ostati nakon izvršenja ovog sporazuma i smatrat će se da se ponavljaju na svaki datum primjene i na svaki datum plaćanja marže.

ČLAN 20. OBAVIJEST

Osim ako je drugačije izričito navedeno u ovom sporazumu, sve obavijesti i druga saopćenja po ovom sporazumu ili u vezi s njim bit će na engleskom jeziku, bit će načinjena faksom, elektronskom komunikacijom ili na drugi način u pisanom obliku i bit će upućena primatelju na adresu ili faks ili ispod navedenu ili na drugu adresu ili broj faksa o kojem Zajmoprimac ili Banka mogu s vremena na vrijeme obavijestiti:

ZAJMOPRIMAC:

BOSNA I HERCEGOVINA,
koju zastupa
Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine

Trg BiH 1, 71000 Sarajevo,
Bosna i Hercegovina

Na pažnju: Ministarstvo finansija i trezora

Telefon: +387 33 205 345

Faks: +387 33 202 930

BANKA:

UNICREDIT BANK AUSTRIA AG

Schottengasse 6 - 8
A-1010 Beč, Republika Austrija

Na pažnju: Upravljanje proizvodima i portfolijem/8067
N/p. gđa Dagmar Rand

Telefon: + 43 (0) 5 05 05 – 56916

Faks: + 43 (0) 5 05 05 – 89 50318

S obavijestima će se postupati prema stvarnoj isporuci. U slučaju elektronske komunikacije kada se rješava na takav način što će osoba koja prima elektroničku komunikaciju biti određena pošiljatelju za tu svrhu i, osim ako je drugačije određeno u ovom sporazumu, smatrat će se da su obavijesti primljene ili kada su stvarno isporučene ili kada pošiljatelj dobije potvrđan izvještaj o slanju.

ČLAN 21. OPĆENITO

- 21.1 Naslovi u ovom sporazumu su radi lakšeg snalaženja i ne definiraju niti ograničavaju odredbe istog.
- 21.2 Nikakav propust ili kašnjenje koje učini Banka u ostvarivanju bilo kojeg prava, ovlasti ili privilegije iz ovog sporazuma i nikakav tok rješavanja spora između Zajmoprimca i Banke neće djelovati kao odricanje od istog; niti će bilo kakvo pojedinačno ili djelomično ostvarivanje bilo kojeg prava, ovlasti ili povlastice na osnovu ovog sporazuma spriječiti bilo koje drugo ili daljnje ostvarivanje istih ili ostvarivanje bilo kojeg drugog prava, ovlasti ili povlastice. Prava i pravni lijekovi ovdje izričito navedeni su kumulativni i ne isključuju bilo koja prava ili pravna sredstva, koja bi Banka inače imala. Nikakva obavijest ili zahtjev Zajmoprimcu ni u kojem slučaju neće dati pravo Zajmoprimcu na bilo koju drugu ili daljnju obavijest ili zahtjev u pogledu istih okolnosti ili predstavljati odricanje od prava Banke na bilo koje druge ili daljnje akcije u odnosu na takve okolnosti bez obavijesti ili zahtjeva.
- 21.3 Ako bilo koja od odredbi ovog sporazuma bude presuđena od strane bilo kojeg suda ili drugog nadležnog tribunala kao neprovediva, valjanost, zakonitost i provedivost ostalih odredaba ovog sporazuma ne smije na bilo koji način biti oštećena ili umanjena time, a strane u njemu će uložiti svoje najbolje napore da se revidira ništava odredba kako bi se učinila provedivom u skladu s namjerom izraženom u njoj.
- 21.4 Zajmoprimac ne može dodijeliti ili prenijeti u cijelosti ili bilo koji dio svojih prava i obaveza prema ovom sporazumu bez prethodne pisane saglasnosti Banke.
- 21.5 U najvećoj mjeri dopuštenoj zakonima Bosne i Hercegovine Zajmoprimac se ovime neopozivo i bezuvjetno odriče svih prava na imunitet i općenito je saglasan u odnosu na postupak pokrenut pred redovnim sudovima i u odnosu na arbitražni postupak sa davanjem bilo koje pomoći ili pitanjem bilo kojeg postupka, uključujući, bez ograničenja, izradu, provođenje ili izvršenje protiv bilo koje imovine bilo koje presude, odluke, naloga ili arbitražne odluke koja se može izvršiti ili donijeti u tim postupcima.
- 21.6 U slučaju bilo koje obaveze Zajmoprimca dospjele i naplative prema ovom sporazumu Banka može izvršiti prijeboj prema takvoj obavezi Zajmoprimca bilo kojih novčanih sredstava koja Banka drži za račun Zajmoprimca u bilo kojem uredu Banke ili u bilo kojoj valuti. Banka može izvršiti takve razmjene valuta po svom važećem kursu kako je prikladno za provedbu takvog prijeboja.

Sporazum ili poslovni odnosi sa Zajmoprimcem - posebno u interesu opravdane zaštite vjerovnika - bankama, zajedničkim institucijama banaka ili preferiranim organizacijama za zaštitu vjerovnika.

Zajmoprimac je ovime nadalje saglasan da Banka ima pravo dati informacije proistekle iz ovog sporazuma ili poslovnog odnosa Banke sa Zajmoprimcem sljedećim osobama ili poduzećima:

- a) bilo kojim članicama UniCredit Grupe,
- b) bilo kojoj drugoj banci ili finansijskoj instituciji koja je uključena u Projekt,
- c) budućem cesionaru ili stjecatelju ili drugoj osobi ili kompaniji koja može predložiti sklapanje ugovornih odnosa s Bankom u vezi s ovim sporazumom, OEKB-om i Republikom Austrijom, i
- d) bilo kojoj drugoj osobi, tijelu ili subjektu, kojima je Banka dužna otkriti sve takve informacije na osnovu nekog zakona ili naloga bilo kojeg suda ili drugog tribunala ili regulatornog tijela čije upute Banka mora poštivati.

"UniCredit Group" znači UniCredit S.p.A. i one kompanije ili subjekti, (a) u kojim UniCredit S.p.A. drži direktno ili indirektno 25% ili više dionica (ili sličnih prava vlasništva) ili glasačkih prava ili (b) koji su pod kontrolom UniCredit S.p.A., ili (c) koji su s vremena na vrijeme na popisu na web stranici UniCredit Grupe http://www.unicreditgroup.eu/it/media/download/specializzazioni/dazen_company_li_st.pdf ("Izabrane kreditne i finansijske institucije UniCredit Group"). U tom kontekstu "kontrola" znači moć upravljanja politikama i upravom te kompanije ili subjekta bilo na osnovu ugovora ili na drugi način.

U POTVRDU NAVEDENOG, ovaj sporazum je izrađen u dva primjerka na engleskom jeziku i potpisan 27. dana mjeseca decembra, 2010. godine u ime strana u Sporazumu od strane propisno ovlaštenih osoba.

ZA I U IME

**BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO FINANSIJA I
TREZORA**

Dragan Vrankić, s.r.

ZA I U IME

UNICREDIT BANK AUSTRIA AG

**Georg Karner, s.r.
(viši menadžer)**

**Riedl Reinhard, s.r.
(viši menadžer)**

DODATAK II

POSTUPAK PLAĆANJA

Zajmoprimac ovime neopozivo ovlašćuje Banku da plati Izvođaču do ukupne najveće vrijednosti Ugovora uz predodčenje sljedećih dokumenata Banci na šalterima Banke u Beču:

(A) Avansno plaćanje

20% ukupne vrijednosti Ugovora (odnosno 496.017,83 EUR) uz predodčenje:

- Bankovne garancije za avansno plaćanje koju je Banka izdala u korist Dužnika, u iznosu od 20% ukupne vrijednosti Ugovora.
- Fature koju izdaje Izvođač i supotpisuje Dužnik u iznosu od 20% ukupne vrijednosti Ugovora u 1 originalnom primjerku i 6 kopija.

(B) Plaćanje srazmjerno izvršenim radovima/uslugama:

80% ukupne vrijednosti Ugovora (tj. 1.984.071,33 EUR) uz predodčenje:

- Primjerka mjesečne potvrde o privremenom plaćanju, koju potpisuje Izvođač i nadzorni organ Dužnika. Takva mjesečna potvrda o privremenom plaćanju mora sadržavati obim i strukturu izvršenih radova i usluga kao i 100% vrijednost tih radova i usluga
- Fature, koju izdaje Izvođač i supotpisuje Dužnik, u iznosu od 100% vrijednosti mjesečne potvrde o privremenom plaćanju i koja prikazuje odbitak od 20%, u 1 originalnom primjerku i 6 kopija.

Za konačno plaćanje 80% srazmjerno izvršenim radovima/uslugama treba predodčiti sljedeće dokumente:

- Primjerak završnog izvještaja (potvrde o posljednjoj uplati), koju potpisuje Izvođač i nadzorni organ i Dužnik. Takva potvrda o posljednjoj uplati mora sadržavati obim i strukturu izvršenih radova i usluga kao i 100% vrijednost tih radova i usluga.
- Fakturu, koju izdaje Izvođač i supotpisuje Dužnik, u iznosu od 100% vrijednosti završnog izvještaja (potvrde o posljednjoj uplati/okončanu situaciju) i koja prikazuje odbitak od 20%, u 1 originalnom primjerku i 6 kopija.

Djelomična isporuka/usluge i time djelomične isplate su prihvatljivi.

Banka će imati pravo da se osloni na svaki dokument za koji vjeruju da je originalan i ispravan i da ga je potpisala ili poslala ovlaštena osoba Dužnika i Izvođača. Banka ne preuzima nikakvu podložnost ili odgovornost za oblik, dostatnost, tačnost, istinitost, krivotvorenje ili pravni učinak bilo kojeg dokumenta ili više njih, ili za opće i/ili posebne uvjete navedene u dokumentu(ima) ili superponirane na njih; niti preuzima bilo kakvu podložnost ili odgovornost za opis, količinu, težinu, kvalitet, stanje, pakiranje, isporuku, vrijednost ili postojanje robe ili usluga predstavljenih bilo kojim dokumentom(ima), ili za dobronamjernost ili djela i/ili propuste, solventnost, performanse ili ugled pošiljatelja, prijevoznika, otpremnika, primatelja ili osiguravatelja robe, ili bilo koje druge osobe.